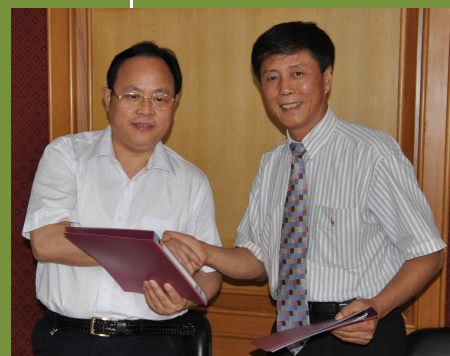




协会汤年发会长和江苏省侨办丁荣副主任代表双方签署“友好交流协议”



“手拉手”工程国内学校向美国对口学校赠送书法作品



2010 Vol.3

协会活动

CSAUS 第八届理事会大事记
国务院侨办选派专家赴美讲学
全美中文学校协会“2010年寻根之旅”夏令营综述
2010《中国寻根之旅夏令营》花絮

学校活动和教学研究

中国海外交流协会赴美专家讲学团参观达福中文学校
歌剧《白蛇传》走进剑桥暑期班
何振宇：推广“集中识字”是北美业余华文教育的正确途径

学生作文

鲁灼华：《北京夏令营》日记
汤云钰：《南京大屠杀纪念馆》
许晶冰：“感知中国”——我的寻根之旅
于筱淳：我的长城之旅
郑淳：我的书包

全美中文学校协会

协会第八届理事会成员

会长：汤年发 副会长：颜善文
秘书长：吕敏伟 审计长：依慧
理事：依慧、陶凯、郑良根、吕敏伟、谢卫华、帅致若、严慈庆

协会执行委员会主要成员

总干事：王黎明 常务副总干事：黎博
副总干事：韩清源 副总干事：倪举凌
收款会计：杨洁 出纳会计：符晓明

主要目录

协会简讯	2
CSAUS 第八届理事会大事记	4
协会活动：国务院侨办选派专家赴美讲学	6
中国海外交流协会赴美专家讲学团参观达福中文学校	7
剑桥中文学校：歌剧《白蛇传》走进剑桥暑期班	7
全美中文学学校协会“2010年寻根之旅”夏令营综述	9
善文：2010《中国寻根之旅夏令营》花絮	14
鲁灼华：《北京夏令营》日记	19
汤云钰：《南京大屠杀纪念馆》	20
许晶冰：“感知中国”——我的寻根之旅	21
于筱淳：我的长城之旅	21
郑淳：我的书包	22
何振宇：推广“集中识字”是北美业余华文教育的正确途径	22

协会简讯

● 网站更新


原协会的网站功能较少，版面陈旧。应理事会和会员学校的要求，协会的网站经过两个阶段的重新设计和修改，版面已焕然一新，网站功能较优，协会副会长颜善文给协会聘请的有关公司指定要求，直至完成网站改进。

● 2010年夏令营

从本年度3月份开始开展夏令营的报名工作以来，协会理事会及所属会员学校的校领导和老师们密切配合，投入到繁杂的报名与联系的工作中，在7月初完成了筹备工作。其中包括注册、收集营员详细资料、签订营员协议书、收取报名费、活动费、与各地侨办联系、预订机票、收集接机信息等一系列工作。协会组织的5个不同组合的夏令营在7月中旬和下旬拉开帷幕。每个夏令营都会前往北京九华山庄驻地，参加国侨办主办的“2010年海外华裔及港澳台地区青少年‘中国寻根之旅’夏令营”，换言之，国侨办举办的北京夏令营是所有夏令营组合的一个精彩部分。今年在北京举办的“中国寻根之旅”夏令营是历年来规模最大、等级最高的一次夏令营，来自世界51个国家和港澳台地区的6000余名华裔青少年和工作人员参加了此次夏令营。来自全美中文学学校协会部分会员学校的近300名师生参加了此夏令营。在短短的三天活动中，营员们游览了中国首都的长城、故宫、颐和园、天坛、鸟巢体育场、水立方游泳馆、国家体育馆，观看了精彩的文艺节目，对中国人民的伟大和中国五千年的伟大历史文明史有了亲身的体会与认识。

● 访问与交流

在北京夏令营前，汤年发会长与颜善文副会长代表协会于7月27日前往北京市侨联拜会了李昭玲主席和其他领导，感谢北京市侨联为全美中文学学校协会印刷出版《全美青少年中文作文大赛优秀作品集》，还商讨了今后的合作。夏令营结束后，协会的陶凯理事专程前往北京市侨联赠送感谢匾。



全美中文学学校协会
The Chinese School
Association
in the United States
季度通讯
QUARTERLY
NEWSLETTER
ISSN: 1936-3575
2010年第3期
总第53期
No. 53, The 3rd Issue of 2010

主 编 汤年发
副 主 编 帅致若
责 任 编 辑 帅致若
编 委 刘纪元 李秋雁
编 排 印 刷 利成彩色印刷
网 版 编 辑 颜善文
审 稿 颜善文
邮 寄 汤年发
封 面 摄 影
电 话 877-2-XieHui
(877-294-3484)
传 真 (440) 498-0781
发 行 全 美 中 文 学 校 协 会
地 址 6658 Ayleshire Dr,
Solon, OH 44139,
USA
网 站 www.csaus.org
电 邮 info@csaus.org
投 稿 nianfa.tang@csaus.org
zhiruo.shuai@csaus.org
g
订 购 877-2-XieHui

8月4日,在北京-四川夏令营的闭营式上,旧金山黄河长江中文学校的顾丽青校长、芝加哥希林中国文化中心的李委副校长、克利夫兰当代中文学校的汤年发理事长与四川绵竹市道行中学、崇州市隆兴中学和元通小学的校长们签订了“手拉手工程”友好协议,此一友好协议,促进了美中三对学校青少年学生间的交流与互助,增强美中学生们的友谊。



8月9日上午,协会由理事会成员汤年发、颜善文、帅致若、依慧和副总干事倪举凌组成的代表团访问了江苏省侨办。江苏省侨办丁荣副主任和其他有关人员热情接待了我协会代表团,经过双方友好的交谈讨论后,省侨办丁荣副主任和我协会汤年发会长分别代表双方签署“友好交流协议”,为双方在今后加强交流、促进友谊奠定了坚实的基础,此次访问是由帅致若理事经多方努力而促成。

协会代表团成员与江苏省侨办接待人员合影

告别江苏省侨办后,在理事依慧事先的接洽与安排下,

协会代表团前往南京新城科技园区访问开发区管委会和同仁四海创新协作组织。开发区管委会曹国圣、刘熾主任与同仁四海董事长姜涛热情接待了访问团,同仁四海为协会在中国的活动与交流提出了合作意向,为了便于协会在中国交流活动,同仁四海创新组织愿意免费提供办公地点与办事人员,帮助协会在南京成立“江南之家”。这 CSAUS 的“江南之家”将为协会在中国开展工作提供了便利,利于开展各种文化交流活动,也能为学生家长们前往中国创业、寻找商机等提供牵线搭桥的服务。这也为协会今后的发展与壮大构筑了操作平台。



与同仁四海创业组织领导合影

• 教师培训

8月21日,中国海外交流协会的工作人员徐诗乾、山东师范大学王开扬教授、北京师范大学姚梅林教授组成的三人组从北京飞达芝加哥,开始访问全美中文学校协会、培训协会部分中文学校的教师的巡回活动。培训小组先后访问了芝加哥、底特律、克利夫兰、哥伦布和达拉斯,他们在每个城市为所在地会员学校的老师举办有关《汉字专题》和《儿童教育心理学》的讲座。协会组织的《中文教师巡回培训》活动收到了很好的效果,使受训老师和学校领导在华文教学发面得到了一定的启发和收获。而协会与各会员学校热情的接待与成功的组织工作也给来访者留下了难忘的印象,他们都十分满意这次美国之行,希望下次再能再次前来美国与协会并肩工作。

• 双年会与华文教育研讨会筹备工作

协会以电子邮件的方式已数次发出“全美中文学校协会第八届全国代表大会暨华文教育研讨会”的通知,至本简讯截稿时,已发出数十封邀请函。也已召开了3次筹委会电话会议,讨论大会筹备情况。协会希望各会员学校的领导们和老师们踊跃报名参加大会。目前,很多事项已得到落实,筹备委员会还在继续工作,以求将会议办得圆满成功。

CSAUS 第八届理事会大事纪 (Jan. 2009 - Dec. 2010)

时间	项目名称	主要负责人	主要收获
2009.1-2010.12	协会通讯(季刊)	汤年发, 颜善文 帅致若, 刘纪元, 李	共刊出8期。大量报道协会及会员学校的活动、教育经验等。惠及全体会员学校,

		秋雁等	也加强协会与许多相关组织机构的交流。
2009.1-2010.12	会员资料管理, 维护, 更新, 兼收会费。	谢卫华负责, 汤年发, 颜善文, 郑良根协助	两年间随时更新会员信息, 新增会员学校, 收集会费。为协会运作提供坚实基础。
2009.1	组织第一届中华文化知识竞赛冬令营和决赛(福建厦门)	陶凯负责, 郑良根筹备	上一届理事会工作的延续, 知识竞赛优胜者到福建厦门参加“知识竞赛优胜者冬令营”。
2009.3	组织各地会员学校, 设立区域考点, 申请国家汉办在美国的 YCT 考试中心	理事会大部分成员, 汤年发负责协调	后因 CSAUS 属全美性组织, 中国驻美国的各大领事馆无法审批全美性的考试中心, 此项申请暂停。
2009.4	参加美国外语教学相关大会(芝加哥)	汤年发	了解相关领域现状, 扩大协会影响
2009.5-8	组织协会教师参加国侨办文化交流中心海外华文教师暑期培训	汤年发 吕敏伟	有 10 多名教师参加了北京, 上海, 大连, 福州等地的培训
2009.6	组织中国寻根之旅夏令营	依慧、汤年发负责	组织了北京, 四川, 云南等多个团队共数百人参加。(后来因故部分停办), 云南等团仍然成行
2009.10	参加中华人民共和国建国 60 周年国庆观礼(北京)	汤年发	体会祖国建国盛大庆典
2009.10	参加首届世界华文教育大会(四川成都)	汤年发, 颜善文郑良根, 帅致若 李允晨, 李正玲等	学习了解世界华文教育形式, 交流切磋。会长汤年发, 名誉会长郑良根担任大会分组讨论召集人, 并有大会汇报发言; 也扩大协会影响
2009.10	组织中华文化知识竞赛代表队参加首届总决赛(四川成都)	颜善文, 郑良根	组织三人“顶尖优胜者”代表队参赛, 有获奖。会长汤年发为大会竞赛颁奖嘉宾
2009.4-10	协会“侨爱工程”具体落实	李功赋, 汤年发郑良根, 李正玲	分别与 2009 年 4 月, 7 月和 10 月到四川崇州协会捐助的两所侨爱学校考察学校建设情况。有“功德碑”铭记所有捐款学校/组织, 有完整的侨爱工程报告
2009.10	访问乐山市沙湾区区委书记(四川乐山)	汤年发、帅致若、黎博	建立友好关系, 扩大协会影响。
2009.10	访问海南省统战部、侨办、教育厅等部门(海南省海口、三亚)	汤年发、黎博	扩大协会影响, 建立合作与文化交流。
2010.2	参加中国驻美国周文重大使离任欢送晚会(DC)	汤年发, 韩清源等	扩大协会影响力
2010.2-3	组织第二届中华文化知识竞赛	郑良根总协调, 汤年发 颜善文支持, 还有陶凯, 帅致若, 李允晨, 何振宇等地区协调	约 30 所学校 2000 人报名, 1600 多人实际参加。187 人获优秀奖(其中甚至有满分), 348 人获合格奖。成绩超过预期。
2010.3-7	添加并落实“侨心”学校工程, 通过四川省侨办落实	汤年发 郑良根	用地震捐款侨爱学校以后剩余的资金 RMB 20 万捐建一所(贫困地区)侨心学校, 已经在建。
2010.1 开始	与四川省侨办共同实施“手拉手”工程, 会员学校可与	汤年发 及相关学校	建立“手拉手”学校结对 加强美中华裔青少年的文化交流



	四川省境内的中、小学校建立“一对一”友好关系，		
2009.12	协会与四川省文联签署了协议，建立“中国西部中美青少年文化交流中心”，地点设在成都的“郭沫若艺术院”。（四川成都）	汤年发	各会员学校都可利用和享用这一文化资源
2010.2	全美青少年中文作文大赛优秀作文集	汤年发、杨二林等	上一届理事会工作的延续。与北京侨联洽谈，印刷了作文集，已出版发行。
2010.5	中国海外交流协会《华声飞扬——全球青少年华语经典诵读大赛》	陶凯负责，汤年发协助	后因某种原因，此项比赛暂时取消，但陶凯理事已启动了准备工作。
2010.6.11	第六届国际汉语电脑教学研讨会（Columbus, OH）	汤年发、马京升等	作为嘉宾在开幕式上代表全美中文学校协会发言，扩大协会影响。
2010.6.15	Gateway to China	汤年发	受 OSU 校长邀请，代表协会参加酒宴。
2010.6	协会网站更新，升级	颜善文负责	内容更新随时进行，成为协会对外宣传和对内工作强有力的网络工具。最近做了全面技术升级，页面更美观，功能更好。
2010.3-7	中国寻根之旅夏令营	汤年发总协调 颜善文，帅致若，陶凯等领队	有北京团，四川团，江苏团，上海团，杭州团，昆明团，共数百人参加
2010.7	会晤中国侨联领导、北京市侨联领导（北京）	汤年发、颜善文、陶凯	建立友好关系，感谢侨联的支持。
2010.8	“手拉手工程”签约（四川成都）	汤年发、杨八林、顾丽青	克利夫兰当代中文学校、芝加哥希林中国文化中心、旧金山黄河长江中文学校与四川崇州市元通小学、隆兴中学、绵竹道行中学签约，加强美中青少年的文化交流。
2010.8.	与江苏省侨办签订“友好交流协议”，建立友好交流网络和项目。（江苏南京）	汤年发，帅致若等、颜善文、依慧	会员学校在协会组织下参加由双方合办的各项活动。
2010.8-9	海外华文教育专家美国巡回培训；协会组织华文教学研讨会	汤年发，颜善文郑良根，何振宇	有芝加哥，底特律，克里夫兰（含匹兹堡，哥伦布），达拉斯四个地区，约 30 所学校 250 余名教师参加；国内专家讲课，当地教师交流，研讨
2010.10	与江苏南京同仁四海创新协作组织签订合作意向书	汤年发、颜善文、依慧	建立协会在南京的“江南之家”，各会员学校都可利用这一办事机构的服务，服务辐射中国全国。为学生、老师和家长提供便利。
2010.11	参加南海组织的美国汉语语教学研讨会（旧金山）	汤年发 帅致若	了解相关领域现状，加强友好组织交流，扩大协会影响
2010.11	参加美国外语教学大会（波士顿）	陶凯 代表协会	了解相关领域现状，加强友好组织交流，扩大协会影响
2010.5-2010.12	组织召开全美中文学校协会双年会暨华文教育研讨会	汤年发，颜善文带领理事会和大会组委会	总结各地办学经验，广泛交流，承前启后，推进全美华文教育。
其它项目	与 iTalkBB 合作项目	依慧	扩大协会影响，为协会募集资金，以求协会发展。
	与同仁四海合作项目	依慧、汤年发、颜善文	
	倪氏集团赞助项目	汤年发、黎博	

【协会活动】

国务院侨办选派专家赴美讲学 全美中文学校协会举办华文教育研讨会

【本刊讯】为推进华文教育，配合即将开始的新学年，国务院侨办选派专家于8月份赴美巡回讲学，由全美中文学校协会统筹安排，在多个城市/地区成功举办中文教学研讨会。

我协会在2009年提出举办教学研讨活动的议案，国务院侨办华文教育中心大力支持，精心筛选，派送了汉语文字学专家山东师范大学王开扬教授，和教育心理学专家北京师范大学心理学院副院长博导姚梅林教授，由侨办徐诗乾先生领队，专程来美国巡讲。

讲学团先到达芝加哥，由希林中文学校何振宇，杨八林和瑞华中文学校张胜忠校长等人带领，联合主办教学研讨会。由于航班原因研讨会临时改变了时间，造成部分教师无法参加，研讨会照常举行。结果研讨会反响异常热烈，效果极好。于是第二天又加办一场，让原来缺席的教师们有机会弥补缺憾。随后，讲学团到达底特律地区，由协会理事郑良根带领，密西根中文学校协会赵永禄会长，新世纪中文学校孔喆校长负责，联合当地底特律中文学校，安华中文学校，和凯通中文学校共同举办研讨会，有50余名教师参加。巡讲团于8月28日晚兼程赶往克里夫兰，由汤年发会长，会同王黎明校长，星期天在当代中文学校举办研讨会，匹兹堡中文学校的教师闻讯，也驱车数小时前来参加。隔日后，巡讲团不辞辛劳，又驱车前往哥伦布，为哥伦布现代中文学校的教师加办了一场研讨会。最后，巡讲团于9月2日到达达拉斯，副会长颜善文带领，达福中文学校高星校长等积极配合，会同现代汉语学校、中华汉语学校、UTD孔子学院、Plano Day School、海华中文学校、St. Marks私立学校和其他本地中文学校，共有60余名教师参加，成为此次巡回讲学中单场最大规模的研讨会。会后，巡讲团成员还走访了几所中文学校，听取各方意见和疑问，就教师，家长们共同关心的教材选用，教学方法，调动学生学习兴趣等问题进行探讨。徐诗乾领队介绍，侨办大力支持海外中文教育，不但“派出去”作教研巡讲，每年也“请进来”，在中国许多城市举办短期中文教师培训班。对于参与国内教师培训，大家非常感兴趣，希望今后能够有多多机会。

在每场研讨会上，王开扬教授讲授汉语语言文字的发展进程和规律，尤其突出汉字发展源流，和“繁简”演化的原理，就北美华文教育界一直困扰和争议的“繁简”问题，从理论到实践做出了全面而高屋建瓴的分析阐述，以解人们的误解和疑团。姚梅林教授则从教育心理学的角度，分析华文教育的缘由和现状，阐述如何切合海外孩子的生活特点来发现，利用，和培养学生的学习兴趣，根据学习规律来合理安排教程，有理有例，使到会的教师们深受启发。两位教授在演讲之余，留足了时间，让教师们提问，针对问题作答并深入阐述，气氛非常活跃，收到很好的效果，真正成为颇有实效的教学研讨。

巡讲团能够到达的“点”，和每场研讨会的时间总是有限的。而教学研讨激发了教师们理论探讨的精神，激励了教师们多面思考和探究的习惯，对于进一步促进华文教育的实效将具有不可估量的长远意义。这正是侨办派出专家讲学团，协会主办研讨会的真正意义所在。从2000年开始，侨办几乎每年都派送专家来到美国和其他国家/地区讲学，协会也就主办了多次这样的巡回教学研讨会，“以点带面”，有效促进了各地中文学校的教学工作。协会还将继续这样做。

（郑良根 颜善文整理）



照片1-芝加哥希林中文学校和瑞华中文学校的教师在等待教学研讨会开场（张胜忠提供）



照片 2 - 国侨办培训人员在密西根底特律地区教学研讨会上部分参加人员合影（孔喆提供）



照片 3 - 国侨办培训人员与克利夫兰当代中文学校和匹兹堡中文学校大部分受训教师合影（汤年发提供）



照片 4 - 达拉斯达福地区研讨会上部分教师和国侨办巡回培训团成员合影（高星提供）

【学校活动】

专家讲学团参观达福中文学校

达福中文学校 高星

9月3日下午，由中国海外交流协会组织的赴美专家讲学团在全美中文学校协会(CSAUS)副会长颜善文先生陪同下参观了达福中文学校，看到教师认真教学和学生专心学习，非常高兴。一年级的学生一字一句地同他们用中文对话，充满稚气，天真可爱，受到了客人们的夸奖。专家们此前已经访问了好几所中文学校，他们对达福中文学校的条件和设施赞不绝口。在同课后班全体教师的座谈会上，大家就中文教学和教材等相关问题进行了热烈的交流和探讨。达福中文学校的老师们谈了在海外中文教学中的经验体会和遇到的一些具体问题，专家们肯定了海外中文教师的奉献精神，并对具体问题给出了宝贵的指导意见。

翌日，第五届达福地区中文教师培训在达福中文学校(QD Academy)成功举办。培训活动由全美中文学校协会(CSAUS)副会长颜善文先生主持。专家讲学团成员由山东师范大学文学院教授、中国语文现代化学会常务理事、中国语言学会会员王开扬教授，北京师范大学心理学院副院长、博士生导师姚默林教授及中国海外交流协会徐诗干先生组成。他们的演讲受到了教师们的热烈欢迎。第五届达福地区中文教师培训为提高DFW地区中文教学水平起到了重要的推动和促进作用。达福中文学校全体教师参加了培训活动，教师们一致反映这样的培训机会非常难得。达福中文学校作为培训活动的协办单位鼎力相助，很高兴能为本次培训活动提供场地和设施。



专家讲学团与达福中文学校课后班教师合影留念

歌剧《白蛇传》走进剑桥暑期班

剑桥中文学校暑期班供稿

“千年走一回，我无悔……”这是当年在中国老幼皆知的歌曲。如果问在美国的孩子，谁是白娘子，恐怕都不知道，可如果问2009年剑桥中文学校暑期班的孩子，回答就会不一样了！

为配合歌剧《白蛇传》在波士顿的公演，Opera Boston选择了我们剑桥中文学校作为宣传试点。2009年暑期班第三、四期3年级以上的孩子们有幸参与了这一活动。整个活动分三个部分进行：



第一部分，介绍西洋歌剧，中国的京剧和越剧。接下来由孩子们根据之前读过的《白蛇传》轮流





复述整个故事发生的过程。西湖，断桥，许仙，白蛇，青蛇，法海，金山寺，端午节，雄黄酒，修练，转世，昆仑山，灵芝草，斗法，雷峰塔，一个个我们很熟悉，而孩子们很陌生的词，似懂非懂地从他们嘴里用英文说出。别说他们了，就是担当TA的大孩子也问：什么是灵芝？不禁令人捏了一把汗，不知孩子们是否能坚持下来？专家们又将会如何引导？



第二部分，介绍中国的京剧脸谱，重点介绍脸谱中的颜色所传递的信息。孩子们终于有机会说一说自己熟悉的东西了：红色表示热烈，蓝色表示忧伤…



当问到紫色代表什么时，热烈的发言突然停了下来，有个声音轻轻地传来：紫色表示身上被撞了一个肿包。孩子们真是太可爱了！他们不担心自己的回答是否与脸谱的一致。最后孩子们画出自己心目中的人物形象，互相展示，他们开始走上台了。



第三部分，表演。这是全部活动的高潮：在给孩子们介绍完基本的表演方式后，所有的人被分成四组，



每一组由TA带领，10分钟内排演出一幕哑剧，表演给大家看。很快被猜出的自然是优秀导演，优秀演员了。他们有的模仿公交车上的吉它手公交车上的吉它手；有的商量一起吃大餐；有的在打棒球，有的在参加生日聚会。



短短的时间里有这样的表现，让人不得不感叹孩子们深藏的潜力及丰富的想象力。暑期班的老师们也有机会观摹并参与了一次由专家们设计，组织



的文艺创作活动。而Opera Boston也发来了感谢信，其中写到：



“Thank you very much for giving us the opportunity to try out the Madame White Snake curriculum with your students. The experience was very valuable and as a result we learned a great deal about which parts of the program work best and which still need some work. Please extend my appreciation to the teachers as well for sharing their children with us.”

其实整个活动中最受益的是我们的暑期班的孩子们。希望在他们将来的某一天，会为有这么多人，不分中西，热心将中国的故事介绍到美国，而他们也曾是其中的一份子而感到温暖和自豪。



【夏令营专题】

全美中文学校协会“2010年寻根之旅”夏令营综述

汤年发综述((来稿: 陶凯, 帅致若, 李委, 哈斯)

全美中文学校协会(CSAUS)受中国国务院侨办、中国海外交流协会和部分省侨办的邀请,于今年暑假期间组织了五个不同“寻根”路线的夏令营团,前往中国参加由国务院侨办与各省侨办联办的“2010年海外华裔及港澳台地区青少年‘中国寻根之旅’夏令营”。除了这五个夏令营,因受名额限制,部分协会所属的会员学校就单独组团前往中国参加了上海夏令营、北京夏令营。在过去两年的夏令营期间,由于2008年的四川5.12大地震和2009年的“猪流感”,中国没有举行大规模的“中国寻根之旅夏令营”,所以今年在北京和有关省市举行的夏令营规模大、等级高、内容丰富。

全美中文学校协会从三月份开始就开始“2010年海外华裔及港澳台地区青少年‘中国寻根之旅’夏令营”的报名工作,经过协会理事会、会员学校和有关家长、学生们的努力,最终组成了上述所述的5个团队,在7月里先后启程前往中国。国内各省市侨办组织的夏令营分为三种类型,有些夏令营先在各省市开营,然后前往北京汇合。有些夏令营先在北京集合,然后前往各省市继续夏令营。为了表示嘉奖在“世界华裔青少年中华文化知识上竞赛”中获得优胜奖的学生,在“北京夏令营”后,国侨办还组织了“昆明夏令营”。为了满足各会员学校学生们的要求,全美中文学校协会组织学生参加了下述夏令营:

- (1) 由协会理事帅致若和老师王华任领队的“江苏-北京夏令营”;
- (2) 由会长汤年发和8位老师任领队的“北京夏令营”;
- (3) 由副会长颜善文、会长汤年发和7位老师任领队的“北京-四川夏令营”;
- (4) 由杭州侨办代管的“杭州-上海-北京-杭州夏令营”;
- (5) 由亚特兰大中文学校哈斯老师为领队的“昆明夏令营”。

全美中文学校协会今年回国参加“寻根之旅夏令营”的种类和人数是历年来最多的一次,报名过程繁杂,协会的会长、副会长、理事和老师们协调工作,兢兢业业地为营员服务,做好夏令营报名和与国内有关主办单位的联系工作,圆满完成2010年夏令营筹备。此外,由协会理事陶凯为领队的波斯顿剑桥中国文化中心的师生参加了“北京夏令营”,以李委为领队的芝加哥希林中国文化中心的师生参加了“上海夏令营”和“北京-四川夏令营”,旧金山黄河长江中文学校的营员在顾丽青校长的带领下参加了“上海夏令营”和“北京-四川夏令营”。

• 江苏-北京夏令营

来自协会所属多所学校的营员们参加了“江苏-北京夏令营”，他们于7月19日在上海报到。营员们参观了“上海世博会”，乘游船观赏了壮观的浦江夜景。在苏州，营员们不仅游览了著名文物景点“拙政园”和“虎丘公园”，而且与苏州十六中的学生们进行了友好互动，并上了两堂“中华文化艺术手工课”，其中，“模拟汉代砖瓦艺术画作课”给营员们带来了耳目一新的感受。在南京，营员们攀登了中山陵，参观了南京民俗博物馆和南京云锦博物馆。特别是参观“南京大屠杀纪念馆”，给营员们带来了强烈的震撼和历史责任感的启迪。营员们在南京还参加了“迎接第二届世界青少年奥运会”的大型主题活动，并与奥运冠军对话。营员们在7月23日结束在江苏的活动后，赶往北京，与协会的其他几支夏令营队伍会合，在北京参加了由国侨办组织的六千营员的一系列大型活动。

“江苏-上海-北京夏令营”团的营员们在夏令营活动期间，产生了学生会组织，协助带队老师开展各种活动。全体营员们好学、向上、活泼、友爱而且守纪律的良好风范，受到了接待单位和江苏省侨办有关负责人的充分肯定。夏令营结束后，江苏夏令营的学生和一些家长都通过写作文或电子邮件，表示这次夏令营受益匪浅，希望来年继续参加这种活动。



江苏团营员在北京合影

• 相约北京，寻根之旅夏令营

波士顿剑桥中国文化中心参加夏令营的师生已经回到美国，但2010年中国夏令营-相约北京，寻根之旅的情景常常会闪现在他们的眼前，切实令人难忘。波士顿一行十九人应北京市侨办的邀请，由校长陶凯带领参加了“相约北京，寻根之旅夏令营”。营员们一到营地就受到北京市侨办热情的接待，主办单位精心细致的接待与安排让营员们既看到了中国五千年灿烂的历史文明，又让大家领略到了现代中国建设的辉煌。



当营员们走进中国航天博物馆，看到了一排排中国自己设计的火箭，看到了回收的宇宙飞船载人仓，大家都为我们中国的繁荣昌盛而骄傲。当同学们坐上人造卫星发射模拟操纵台亲身体验了人造卫星发射的全过程，并且亲手制作了小火箭，大家不仅大开了眼界，而且增长了知识。当同学亲手制作的小火箭，经点火发射冲上蓝天时大家的兴奋就像我们亲手把火箭送上了太空！

波士顿剑桥中国文化中心营员合影

走进古柏交错黄顶红墙的国子监时，大家看到了几百年前皇帝讲课的会场。几百年前的科举考场，准考证以及考卷引起了大家的好奇。大家仿佛看到了当年的学子们坐在一间间的小间中，自带干粮，挥笔疾书写着八股文。我们看到了康有为的答卷，可惜时间太短无法去

的学子们坐在一间间的小间中，自带干粮，挥笔疾书写着八股文。我们看到了康有为的答卷，可惜时间太短无法去

读。我们看到了两位屡考屡不中八十几岁的老者由于他们弃而不舍的精神而得到的皇帝颁发的“荣誉证书”。更有趣的我们看到了当年的作弊手段！

新近开放的北京孔庙的肃穆气氛，让不少同学不由自主走上前去对老祖师爷-孔子行了礼。北京海淀教师进修学校实验学校同学们热情的欢迎让我们的营员有点手足无措。图文并茂的京剧讲座让大家知道了什么是生旦净末丑。从学校出来时，每个营员手都拿着一个亲手绘制的脸谱，书包上挂上营员亲手缝制的上海世博会吉祥物-海宝。首都博物馆的北京民俗介绍：住的四合院，娶媳妇的小轿，火盆，盖头等等让大家兴趣盎然。北京动物园的中国国宝-大熊猫因天气炎热懒洋洋的态度丝毫没有减低大家对它的热情！

在北京的夏令营让该团营员们感到了祖（籍）对海外游子的关怀。从所有工作人员对大家的精心照顾，无不流露出亲人的浓浓亲情。此情此景无不让营员们温暖在心，感动万分！

• 相约上海，欢聚世博夏令营

芝加哥希林文化中心的20位师生先参加了在上海的夏令营，然后在北京汇入协会的夏令营团，继续参加在北京和四川的夏令营。在国侨办的大力支持和上海侨办的精心安排下，海外华裔青少年一行2100人在七月二十日来到上海开始了“相约上海，欢聚世博”的夏令营。他们参观了世博园，体验了“城市让生活更美好”的世博主题。他们漫游了百年外滩，寻觅岁月的痕迹。他们登上了东方明珠，感受城市的脉搏。孩子们观看了“ERA时空之旅”，体验到了杂技的精彩魅力。走进了豫园上海老街，发现熟悉又陌生的“上海人家”。迈进了南京路步行街，享受了购物的乐趣。参加了上海科技馆，了解到无处不在的奇妙科技。整个四天的上海夏令营，尤其是对世博园区的参观，使孩子们亲眼看到了中国的发展和进步，使他们对中国的历史文化有了进一步的了解。更重要的是，孩子们体验到了祖国家人对他们的欢迎和款待。他们决心要为宣扬中国悠久文化做贡献，同时成为促进中美两国友好关系的桥梁。

• 中国寻根之旅夏令营

当上述三个夏令营结束后，在各地参加夏令营的营员和刚到达北京的营员们来到了国侨办夏令营驻地，立刻就被另一种气氛感染了，6000人的大营主驻地在九华山庄，全美中文学校协会与所属会员学校的夏令营团队的驻地分别在9、10、15、16区。在北京夏令营营地，来自全美中文学校协会系统的近300名学生于7月24日先后到达报到。通过各团领队老师们齐心协力的辛勤工作，比较繁杂的报到工作紧张而有序地于24日完成。

7月25日早晨，140辆大轿车整队出发、四辆警车开道，7辆救护车压阵，前往人民大会堂，“2010年海外华裔及港澳台地区青少年‘中国寻根之旅’夏令营”在北京人民大会堂举行了盛大的开营仪式。开营仪式由国务院侨办主任李海峰主持。中共中央政治局常委、国家副主席习近平、国务委员刘延东、全国人大常委会副委员长陈昌智、全国政协副主席杜青林和“国家海外华文教育工作联席会议”成员单位、中国华文教育基金会、国家汉办负责人出席了开营仪式。

中国国家副主席习近平与营员代表合影

来自世界51个国家和港澳台地区的6000余名华裔青少年和工作人员一起参加开营仪式，习近平在开营仪式上致辞表示，中华民族历来有着浓厚的故乡、故土观念，认祖归宗是中华儿女重要的文化品格。同世界其他国家的寻根热相比，生活在全球各地的中华儿女的寻根热情更高，寻根历史更长。习



近平副主席并为夏令营颁授营旗，与营员代表合影。开幕式后，营员们在人民大会堂观看了精彩的文艺表演，当看到“千手观音”第一队和真正的“少林武僧”的表演时。会场气氛达到了高潮。

自1999年以来，“中国寻根之旅”夏令营已举办六届。此次夏令营活动是规格最高、规模最大的一次。在随后3天时间内，营员们游览了故宫、长城、天坛、颐和园等历史文化名胜，参观国家体育场、国家游泳中心等奥运场馆。让营员们亲身体会中国人民的伟大。让大家对中国五千年的伟大历史文明有了亲身的体会与认识。7月27日晚上，国侨办组织了海内外华裔青少年的大联欢活动，来自世界各地的营员们纷纷上台为晚会献上了精彩的表演，而“国侨办夏令营大集结活动”也在来自世界各地青少年们的笑声、歌声与喝彩声中落下了帷幕。在闭营式上，全美中文学校协会参加夏令营的部分学生也上台表演了舞蹈和大合唱。国家体育馆的闭幕式如此等等的壮观，无不让人震撼！

在北京、在九华山庄，所有工作人员对夏令营营员的精心照顾，无不流露出亲人的浓浓亲情。此情此景无不让我们温暖在心，感动万分！



北京团营员在故宫合影

• 巴蜀文化行夏令营

北京夏令营后，100多名全美中文学校协会和会员学校单独组织的老师和营员们于7月28日离开北京前往四川成都，启开了“巴蜀文化行夏令营”的帷幕。“巴蜀文化行夏令营”于7月29日在四川大学举行了开营式，四川省侨办主任周敏谦致开营词、四川大学文学与新闻学院院长曹顺庆教授致欢迎词。

全美中文学校协会会长汤年发博士代表五个国家的175名营员和老师们在大会上发言。

在四川大学上了两天半的文化、书法、舞蹈、武术课后，7月31日起，营员们集体前往参观了峨眉山、乐山大佛、都江堰、映秀镇、三星堆、宽巷子-窄巷子、熊猫生态园等名胜古迹。在地震震中灾区，营员们看到了2008年5月12日发生大地震后的映秀镇地震遗址，与灾区的居民们交谈，营员们送上了海外华裔后代的关爱。参观映秀镇后，全体营员前往地震后重建的隆兴中学。

5.12地震后，全美中文学校协会参加了重建“侨爱学校”和护持“侨心学校”的活动，在地震灾区捐建了两所“侨爱学校”和一所“侨心学校”。此次夏令营主办单位-四川省侨办组织了夏令营师生与侨爱学校-崇州市隆兴中学师生的联欢活动，来自美国、俄国、法国、德国、加拿大等国的华裔青少年与隆兴中学的学生分班交谈和交流，这项“面对面”的活动开阔了当地中学生的视野，使他们更了解世界，也使参加夏令营的同学们进一步了解中国学生的生活与喜爱。来自加州的夏令营随团家长和加拿大的魁北克中文学校校长夫妇分别捐赠了\$2,000现金和10,000人民币的教学用品。

在“2010年海外华裔及港澳台地区青少年‘中国寻根之旅’夏令营”的活动中，广大海外华裔青少年在游览中欣赏祖国或祖籍国的锦绣河山，在参观过程中领略到中国文化的悠久历史和丰富的文化积淀。在短暂的学习课堂上体会到在海外学习华文的重要性。8月3日晚“巴蜀文化行夏令营”举行了闭营晚会，在联欢晚会上，先由来自美国克利夫兰当代中文学校的汤年发理事长、芝加哥希林文化中心的李委副校长、旧金山黄河长江中文学校的顾丽青校长分别与四川崇州元通小学、隆兴中学和绵竹道行中学的校长们结对签署了“手拉手工程友好协议书”。联欢会上，成

都市的中学生们先为海外华裔青少年表演了精彩的节目，而各国来的营员们更是争相上台表演歌舞节目，将联欢晚会的气氛推到高潮。

● 第二届中华知识竞赛优胜者昆明夏令营

昆明团在中华民族园合影

“第二届中华知识竞赛优胜者昆明夏令营”于8月2日在昆明开营，8月16日结束。300多名营员来自老挝，缅甸，日本，英国，美国，和加拿大。同学们纷纷报名参加了舞蹈，唱歌，书画，和葫芦丝才艺班，认真学习中国历史、地理、文化，还有云南概况。同学们都是本届中华知识竞赛的优胜者，大家都认真听课，努力复习，参加了复赛。在复赛中取得优异成绩的同学还代表本国参加最后的决赛。在上课学习之间，同学们游览了著名风景名胜，如中华民族园、禄丰世界恐龙公园、石林，九乡风景区、金殿、和昆明世博园。在昆明夏令营中，不同年龄的来自不同国度的同学们都成了好朋友。大家在一起学习生活，不仅加深了对中华文化的理解，还领略了祖国的大好河山。本次昆明夏令营的组织工作做得非常好，同学受到了热情的接待，也培养了宝贵的集体观念。在最后的文艺汇报表中，同学们唱歌，跳舞，朗诵诗歌，表演小品，吹奏葫芦丝等等，演出非常精彩。昆明夏令营给老师和同学们留下了终生难忘的美好回忆。



从报名夏令营的工作开始，整个过程历时5个月，工作繁杂而辛苦。协会领导与各校领导和老师勤于练习、团结一致，做好了细致的准备工作。在营地更是既操心又辛苦地为营员服务，使各地夏令营都能圆满结束。全美中文学校协会在此向所有参加夏令营的学生们表示感谢，谢谢全体营员的支持与合作，更要感谢所有的带队老师。现在，所有的师生已经早已回到美国，又投入到繁忙的学习中。希望各位学生将在夏令营活动中学到的吃苦耐劳的精神应用到生活与学习中，让生活更加充实。在回到美国后，有些学校领导收到了家长送来的感谢信。有位家长这样写道：“这次夏令营让我的孩子开阔了眼界，增长了知识，锻炼了身体，进一步了解了中国。孩子们很开心，我们也很高兴！谢谢！”我想这发自肺腑的声音或许代表了大家的心声！

附：全美中文学校协会向下列带领协会夏令营团的带队老师们表示诚挚的感谢，谢谢你们在夏令营期间不辞劳苦，为协会、为学生们所做的一切。

江苏团：帅致若、王华

北京团：汤年发、杜革新、孙德全、陈征、李晔、郭志宏、张滨、黄娟、陈珊

四川团：汤年发、颜善文、行爱琴、徐黎、郑玉文、张翼、徐立、李委、丁桂芳

昆明团：哈斯、李宁

2010《中国寻根之旅夏令营》花絮

善文

继2006年北京寻根之旅夏令营之后，今年约六千海外华裔青少年再次相约北京，参加2010寻根之旅夏令营，规模之大超过以往各届，堪称世界之最。从今年三月开始，全美中文学校协会与海外交流中心协作，全面推展北京、北京-四川、江苏-北京、杭州-北京、昆明等夏令营。共约二百多人，来自各地二十多所中文学校的华裔青少年代表美国参加了以上不同的夏令营。前后十天左右的夏令营，学生领队们朝夕共处，游历名胜古迹，见闻颇多，收获很大。

与成龙同台演出

记北京夏令营闭幕式表演《感恩的心》

北京寻根之旅夏令营开始后的第二天，来自四川的省侨办张处加入了我们的行列。由于四川省部分铁路被泥石流滑坡所毁，张处不得不临时换成飞机来到北京-四川夏令营营地-北京九华山庄十五区楼房。

自从7月5日气温突破40℃成为差不多六十年来最高记录后，北京地区的高温状况稍微有所改善，但是对于每天要在外面奔波的夏令营营员来说，依然是非常的令人疲惫不堪：一回儿室外酷热当头，一回儿车内空调寒冷难受。

早晨大巴刚开出不久，张处交代笔者一件光荣而艰巨的任务：组织北京-四川夏令营的部分海外华裔学生，参加明天晚上的夏令营闭幕式表演。具体说来，要求有二、三十人学唱《感恩的心》，和其他十位来自灾区的学生，一起登台演唱。笔者将具体名额分配到其他几辆大巴的领队，他们大都是来自美国参加北京-四川夏令营的，笔者留下几名给所带领的达福地区夏令营学生。

笔者思想要鼓动几位学生参与，应该是易如反掌。没料到，整个过程充满了扑朔迷离的故事。戴安娜最早愿意登台表演。她擅长唱歌，这是笔者在四川夏令营闭幕式上才欣赏到的。当她得知了消息后很高兴，因为笔者昨天告诉她所有参加汇演的节目早在二、三个月前就报批审核，临时要报名参演是绝不可能的。接着，笔者又向另三位男孩促销演出的机会，没想到他们满口答应了。

车还没有到达目的地，所有人都变卦了。先是戴安娜推辞，然后小安爵、杰夫列也将得到的名额赔上钱转让给二位女生，她们好高兴，赚了人情，又出风头，更加得利，世上哪里来这么好的机会？！不知何故，百瑞也想放弃了。笔者开始游说大安爵，小伙子挺精神的，他愿意顶替百瑞，如果他决意不干。按照预定的计划，晚上我们一回到营地，歇息十几分钟，立刻马不停蹄地步行去十七区集合，要求完成晚饭前的排练，晚饭后还要继续排练和登台彩排。对这些来自北美的学生来说，这仅仅是首次练习而已。



当天上午游览颐和园，下午攀登长城，加上气温高，孩子们已是筋疲力尽。虽然空腹来到宽敞高大的排练大厅，面对不熟悉的歌词和音乐，但是他们没有怨言，没有叹息，马上进入排练的行列。作为全美北京-四川夏令营北京站的总领队，笔者义不容辞地协助来自四川的艺术指导，和其他领队们一起，安排台型，指挥站位，分发歌词，督促提醒，忙的不亦乐乎。亏得这些孩子们个个中文功底不错，在短短的一小时内差不多能附和唱歌了。



四川省侨办安排演唱《感恩的心》，叫我们不能不联想起2008年震惊中外的汶川大地震。灾情之惨烈，影响之深远，引起世界各地尤其是华裔同胞纷纷解囊相助，毕竟血浓于水，各种各样的援助纷至沓来，对此四川人民充满感恩。借此世界华裔青少年大联欢之际，他们要向所有真诚帮助灾民的人们表示由衷的感谢。四川省侨办特地邀请了抗震小英雄林浩和因地震痛失了芭蕾舞梦想的李月，参加闭幕式的联欢晚会。

歌曲《感恩的心》是一首感人肺腑的手语歌，由台湾女歌手欧阳菲菲一唱成名。据词作者陈乐融回忆，当初是为日剧「阿信」在台湾中国电视公司首播时，所量身打造的一个片尾主题曲。如今《感恩的心》被引用、流传得太广，除了进入学校音乐课本，也成为各企业、单位、机构的宣传曲、励志曲、散会曲，是作者当初意想不到的。它的歌词是：

我来自偶然像一颗尘土
有谁看出我的脆弱



我来自何方我情归何处
谁在下一刻呼唤我

天地虽宽这条路却难走
我看遍这人间坎坷辛苦
我还有多少爱我还有多少泪
要苍天知道我不认输

感恩的心感谢有你
伴我一生让我有勇气作我自己
感恩的心感谢命运
花开花落我一样会珍惜



乍看一下，光是要熟悉并演唱这首音域宽广、歌词繁复的歌曲，已经相当不简单，况且要学习手语伴随音乐，莺歌燕舞，难度可以想象。笔者暗自为那些孩子们着急，心想滥竽充数的话可能要出洋相，要唱也不是那么简单。看来，假唱是唯一可行的妙法。在十五区吃过晚饭后，约四十来个孩子们再次回到了排练大厅。这时候，已有好几个团队跃跃欲试、等待排练的时机。

在排演《感恩的心》之际，小英雄林浩来到了我们中间。笔者感觉他还是北京奥运会上那个身子，那块失去的头发已经长好，人很大方，谈吐象个小大人。笔者见到了他的经纪人田先生，问起林浩的近况：学习、社交、公益等等。之后大家一起排练约有四十分钟，完毕，大家边休息，边观看他人的表演。我们看到有一群高中生，至少在五十人以上，载歌载舞，边奏边弹，一回儿鱼贯而上，一回儿退居台后，分批演出不同的舞蹈，非常吸引人。后来一打听，才知道是来自台湾的夏令营学生。他们是有备而来，后来竟成了闭幕式上的压台戏。过后，我们接到通知，要步行到二区的演出厅彩排。后来笔者才知道，节目主管已经在百忙之中看到了四川队的排练，表示了首肯。终于我们的节目被批准了，笔者心里很高兴。在彩排场地，孩子们得到了联欢晚会艺术总监的检验和指导，他特地为孩子们演唱提供了一条必胜妙计。当笔者带孩子们回到营地休息时，已经快十点半了，笔者告诉大家好好休息，背出歌词，准备明天的节目演出。

第三天一早我们快快起床，整队坐车前往水立方参观。路上导游告诉笔者今晚要在鸟巢举行夏令营联欢晚会，而且明星成龙要来登台贺喜。笔者强抑狂喜，悄悄对我们队的孩子们说：“你们想和 Jacky Chang 同台演出吗？”结果，群情激奋，没有人打退堂鼓的。



中午在国家会议中心就餐，六千人共聚一餐，五百多桌，人山人海，热闹非凡。最担忧的是我们这些领队，稍不留神，就会走失孩子。下午参观鸟巢。第一次近距离接触如此庞大的建筑物，不知如何来表达心中的惊叹——



一宏伟、壮观、气宇轩昂。远处耸动的人流渺小如蚁群。笔者在思想：要是在这里演出，场面大是大，恐怕六千人只能占居一角，一定没有那种热闹气氛。正当我们无拘无束地攀登鸟巢内部最高观众台时，笔者得到了立刻带学生去国家体育馆排练和晚上在那里演出的通知。原来，导游误把国家体育馆听成国家体育场（鸟巢的正式名称）。紧接着，所有的学生穿过烈日炎炎下的广场，急行军来到了演出地点。

晚上演唱会前，四川队的演出学生们进行了最后的彩排，李月和林浩也参加了。刚端晚饭，所有人又被召去参加登台谢幕练习。几乎没有任何的空闲时间，所有的演出学生安排在演员区，安静等待正式演出。

晚会开始了，环顾四周，看到到处是涌动的人海。一片片黄色、红色、白色和蓝色的群落，随着大彩屏上出现的熟悉脸孔，欢声雷动，此起彼伏。晚会的节目由各国的华裔青少年表演，各地的风土人情在这里自由地展现。学生们出色的演出，赢得掌声不断。四川队表演前，主持人介绍了领唱的两为抗震小英雄，顿时欢迎掌声四起。开始演唱，一切如愿，没有意外出现，每个演唱者尽全力用歌声和手势来诠释感恩的心情——渴求、真切、果敢、坚强。歌声刚结束，再次掌声轰鸣，笔者更是激动不已，为那些在一天之内登台演出的孩子们感到自豪和充满感激——为他们的奉献和热情。其实，夏令营中有太多值得感谢之处。感谢夏令营组织者的精心安排，感谢众多领队的无私奉献，感谢许多家长的热情支持，感谢首都人民的大力配合……



比较令人遗憾的是，据说是档期没有排开，成龙先生没有如愿出现。不过他通过视频播出了个人问候。更糟糕的是，笔者和四川队的演出学生们没有一个人看到这段录像，因为我们当时在幕后准备演出。笔者能想象这些孩子们有多难受。为了心中的偶像，为了那激动的几分钟，在过去 24 小时内，他们付出了八到十个小时的精力，就被笔者的一片真心所“悠忽”了吗？！他们失望了没有？最后笔者没有从他们的脸上读出如此的表情，其实，他们太天真可爱又善解人意，已经能够“宽容”成龙大叔的“毁约”了。

笔者用高清摄像机拍下了整个四川队的演出，作为一份留念，为了记住他们曾经拥有的欢乐和拼搏。

重建家园

记四川夏令营亲历震中灾区和造访侨爱学校

到达四川成都的第三天，省侨办精心安排了参观汶川映秀镇和崇州隆兴中学。

自从 2008 年五月 12 日 2 点 28 分，汶川便与大地震联系在一起。映秀镇是震中地区，共有六千多丧身，三千多失踪，生还二千余人。当我们的车队抵达那里的时候，一边是正在重新建设的居所，一边是地震后留下的残砖碎瓦。想当初，山石乱滚，高桥断裂，民居坍塌，泥石流奔流。多少人不幸罹难，多少人在千辛万苦的救援中获得新生命。在牛圈沟震中石附近，还可以看到一些木结构的简易住房，由于远离泥流通道，幸存于大地震，至今安然无恙。我们看到了不少出售手工艺品的小摊，于是大家纷纷选购，并建议不要收回找零。笔者买了四个装饰女娃和一些 DVD，带回美国后才发现有一个娃娃断了脚，就好像是历经大地震的纪念品，更加值得珍惜。



过后，导游将我们带到一块刻有“5.12 震中映秀”红色大字的巨石。如果从侧面仔细端详，可以看到一个心事重重，好象饱受了难言的灾民悲伤的人脸，朝向河山，沉默不语。在它的前面，人们修造了一个可以献花的祭坛，供瞻仰的人们寄托哀思。参与四川夏令营的各国学生和领队在那里留下了合影。



下午我们被安排参观崇州隆兴中学。2008 年汶川大地震后，全美中文学校协会积极参与四川省侨办设立的“侨爱”工程，经过许多月、多方面的考量和协商，选择为其中两所学校崇州元通小学和隆兴中学定点捐款。总共有 32 所中文学校和华人社团参与了这一善举。达拉斯现代汉语学校也是其中之一。



下午大雨过后我们抵达隆兴中学，全校师生列队欢迎。场面令人感动。师生们将夏令营的学生领队带到各个教室，互相友好地交流，用中文或是英语流利地交流。如今的隆兴中学教学大楼，完全是按新的抗震要求建造，可以容纳将近千名学生学习。



捐赠两千美元。

来自加拿大的黄武能夫妇为隆兴中学捐献一万人民币的学生用品。

在场有许多隆兴中学的学生代表和夏令营学生代表，他们互相致



在学校办公室里，笔者和其他领队参加了一场别开生面的捐赠仪式。由省侨办、市长、教育局、校长等参与主持。来自加州夏令营的一位家长韩英光先生，是越南华侨，一直想为四川地震灾区多作点贡献，听说要去走访隆兴中学，立刻决定



意，共同留念。共同祝愿今后有更多的交流和帮助。有的学生甚至留下QQ号作为今后联系的方式。

两年过去了，这里的一草一木依旧，但这里的人们，无论男女老少，信心满怀，为建设美好的家园，在努力奋斗，努力创造。他们为得到的关爱和帮助，充满感激。夏令营的全体成员带着依依不舍之情离开了崇州，希望今后还有机会来参与更多的互惠活动。据了解，加州黄河长江中文学校的三十多名师生将在营会结束后，前往绵竹从事教学实践活动。这是一个促进交流，增加了解，互相学习的大好机会，值得参与和支持。

【学生作文】



《北京夏令营》日记

亚利桑那州现代中文学校 鲁灼华

2010年7月24号到7月27号侨联在北京举办一个海外华裔及港澳台地区青少年“中国寻根之旅”夏令营。这个夏令营有来自世界51个国家和港澳台地区的6000多名华裔青少年参加。我和妹妹有幸参加了这个夏令营。下面这组日记记录了我们这几天的活动行程和内容。

七月二十四日

今天我和妹妹来到了夏令营所在的九华山庄宾馆，我们要在这里住上三天四夜。一看到这个宾馆如此豪华和富丽堂皇，我们就迫不及待地拿着行李跑进宾馆。到了第十一层的111013房间报到，几位老师帮我和妹妹安排住在111018房间，还给了我们一人一把钥匙，两件T恤（一黄一白），一个灰色的小书包，一顶白帽子，和一本儿营员手册。那房间非常漂亮，有一套漂亮的红木家具，干净整洁，一看就很舒

服！我和我妹在整理房间时老师前来通知我们说半个小时之后我们组要开会。开会第一件事就是做自我介绍，然后听老师讲夏令营所有的规矩。我们是一号组，有来自不同地方的六个男生和六个女生。跟我一样，从亚利桑那 CCSA 来的还有我妹，熊雄，和 Andy。来自北卡的有 Yu, Austin, 和 Winston. 从 New Jersey 来的有 Michael, 和其他小朋友。跟我同龄的只有 Yu 和 Austin, Winston 最大，十七岁了。其他的小朋友都比我小两三年。老师怕看不住我们，所以要选一位女组长和一位男组长。最不想负这责任的我还偏偏被选上了，就这样当上了女组长，任务是每天跟着多达六千多人的夏令营旅游还要看住五个的女孩子，免得走散了。我和妹妹回到屋里，就马上洗澡上床睡觉，因为明天还要五点半起床呢！

七月二十五日 晒

我从没有起这么早过。早上 5 点半，天还没亮突然从喇叭里不断地传出一位女士的声音：“早上好，这是您的叫早广播，祝您在九华山庄玩得愉快。”我本来还想多睡一会儿，但一想到我是组长就马上爬起来换上黄色 T 恤，带着灰色书包和钥匙走出房间到走廊点名。后来我们一起到楼下跟夏令营的六千多人共进早餐。今天全体成员都穿着黄色 T 恤，吃完早餐都纷纷到停车场找到自己组的旅游车。不一会儿停车场人山人海的，像一群黄蜂，想看住那些女孩可真是个难事儿，一会儿这个要看旅馆的温泉，那一个又要跟在别的小组的小朋友聊天，难怪老师要我们帮忙。我们上了二号车，我跟妹妹坐在一起，认识了 Lucy Liu - 我们的导游。她的工作更艰难，要看住我们车上的 46 个人。刘导很热情也很有幽默感，在介绍各个景点和解释我们行程的时候偶尔会跟我们猜谜语和讲笑话。其他的人一定跟我一样，觉得很威风，因为我们前面有一辆警车为我们开路，没有任何交通阻碍！刘导按车位给我们每人一张人民大会堂的票，嘱咐我们千万别丢失，否则开幕仪式只能在人民大会堂外面等，那多倒霉呀。我们对号入座，听了好几个人演讲。其中一位是中国副主席习近平，我猛地给他拍了好几张照片。他讲话铿锵有力，给了我们更多的去了解中国的动力，让我们意识到了我们这些海外华侨对中国的重要性和祖国对我们的重要性。接下来就有眼福了，我们看了许多表演，比如很精湛的二胡表演《茉莉花》和《战马奔腾》，京剧，舞狮，武术《少林功夫》，舞蹈《千手观音》，和杂技《芭蕾对手顶》。每个节目都非常精彩，让所有的人赞不绝口。表演结束后我们就去了天坛。天坛是世界上最大的祭天建筑。我们参观了它的三个景点。祈年殿也称祈谷坛，外围十二根柱子表示十二个时辰，中围十二根柱子代表十二个月，中间四根柱子象征四季。因为结构独特，整个建筑没有一颗钉子。第二个景点是回音壁，是淡灰色的城砖砌成的，壁面整齐平滑，声音可延内弧传递，传说俩人分站东西墙根，一人靠墙低声说话，另一人能听到。但是为了保护古物，回音壁已经被栏杆围起来了。因为离墙比较远所以效果不是很好。看大家很执着地对回音壁喊同伴的名字，另一人却怎么听都没听到觉的挺好笑的。圜丘坛是第三个地点，皇帝通常在冬至时在这里待七天，又称祭天台。参观完天坛我们就回到宾馆去休息。

七月二十六日 热

我们今天的行程是先去参观故宫，吃完了午饭就去参观颐和园。在电视剧里那些大臣们都是在故宫给皇帝上奏折，还下跪喊皇帝万岁万万岁的。我在故宫听到最有意思的东西是故宫的瓦。故宫的房顶有三种颜色。有黄，绿色和黑色。有黄色瓦顶的房间是皇室住的地方。绿色是皇帝的“阿哥们”读书的地方。黑色瓦顶是藏书库或者图书馆。这个地方是最容易着火的地方，黑代表水。水往火上盖，火就灭了。故宫是中国最大的四合院，里面，凡是有井的地方都曾有过厨房。再说颐和园，颐和园是最大的皇家园林。昆明湖与万寿山之间有长廊，它有四座亭子，象征春夏秋冬四季。全长七百二十八米，每根房梁上都有精美的彩画，共有一万四千多幅画。有《三国演义》，《水浒传》，《红楼梦》，《西游记》，以及其他著名传说的插图。我特别感兴趣的是昆明湖的十七孔桥，十七孔桥上的每个狮子都形态各异，桥边上还有一头铜牛。去的时候有很多雾，使昆明湖看似海洋，非常漂亮。

七月二十七日 酷热

我们今天去的是居庸关长城。刘导给我们两个小时爬完了回来。今天又湿又热，不动都是一身汗，更何况要爬长城。我一开始跟 Michael 和妹妹爬了一段，但是我妹和 Michael 累了，就自己找个阴凉地方歇菜了。“不到长城非好汉”我们都已经到达了长城，爬不爬也没关系，但是我挺想上去照个相作为留念，于是就卯足了劲儿，冲上去了。我追上了几个朋友，就一起登上了长城，成为好汉中的好汉，哈哈哈哈哈.....登上长城挺费劲的，下去更难，每个台阶都又陡又深，每下一个台阶都心惊肉跳的，好像一脚踩好像伸进了无底的深渊。到了下面拖着发抖的双腿，买了根冰棍儿，压压惊。啊，自己真是勇气可嘉！

下午我们参观了奥运场所水立方和鸟巢。水立方里面正在装修，把游泳比赛场所改成了具有国际先进水平的、集游泳、运动、健身、休闲于一体的中心，目前正在修建水上乐园。在鸟巢我买了两个纪念品，两个杯子和一条鸟巢项链。晚上去了国家体育馆，参加闭营仪式及联欢晚会，看了三个小时的小节目。节目水平相当一般，还不如我们的



CAA。明天一早就要散伙儿了，真是有一点舍不得我刚刚交的朋友。在回宾馆的路上刘导都哭了，气氛很伤感，不过要想开一点 正所谓“天下没有不散的宴席”。回旅馆后，收拾行李，装箱打包，明天就回家了！YAY!



《南京大屠杀纪念馆》

汤云钰

达拉斯现代汉语学校

今年我参加了 2010 年江苏侨办举办的中国寻根之旅。我们这一路上去了上海，苏州，南京，和北京。在我们参观了许多地方中，对我印象最深，最有影响力的是南京大屠杀纪念馆。

那天，我一走下我们乘坐的大巴，就见到了南京大屠杀的悲惨景象。粗糙的铜像倒映在一面宁静的水池里。男人拉着他们的妻子，儿子拉着他们的母亲，甚至一个老爷爷拉着他已死掉的孙子都排在南京大屠杀纪念馆的入口前。铜像的底座也雕刻着字句，比如：“八十岁老母啊，赶快逃离这恶魔的血腥！”“纵火，抢劫，强奸，活埋……三个月的小孙儿也被那恶魔杀了。”走过铜像，前面出现一座石墙，墙面雕刻着大大的数字：

“300,000”。三十万——就是南京大屠杀的受难者。虽然，跟欧洲犹太人的浩劫比，这个数字会看起来比较小，但是，当你想到这只是一个城市里

的受难者时，那这就是一个很大的数字了。

走进前门，第一眼就看到了挖掘站点，里面堆着一个又一个骨骼。看起来有点儿像第二次世界大战的万人坑。我们在学校里学到很多关于犹太人的浩劫，但是很多人都不知道中国也有过同样的“浩劫”。或者，即使知道的话，他们并不知道这场浩劫有多悲惨。我想着我上过的历史课，但是想不出来一次老师提起过南京大屠杀，更别提二战时中国发生的其它历史了。东方的历史再次被西方的历史忽视了。我决心这次一定要寻找我的中国之根，更多地了解中国历史。

走过万人坑，我进入了主要大厅。那儿，墙上放着照片，录影，蜡象，和旧文件，每一个都有一个条子解释它其中的历史意义。我看着一个又一个照片：日本的士兵笑着举起手里的刀向跪在脚前的中国人砍去，年老的和年轻的女人被强奸后那呆滞的目光，还有，报纸里报告了一个在两个日本将军之间的“100 人头比赛”，后来变成了“150 人头比赛”因为他们无法确定是谁先杀了 100 个中国人。我的泪水哗啦哗啦地掉下来。我真不敢相信我看到的这一切。

“不纠缠旧帐，但永远不能忘。”这一句反复出现在展厅的话说得非常好。如果我们一直纠缠旧帐，我们永远不能前进。但是，如果我们把事情忘掉了，历史会继续重复。南京大屠杀纪念馆让我深刻地懂了这个重要的道理。这次参加中国寻根之旅夏令营，让我学到看到了许多中国的丰富而灿烂的文化。我一直都喜欢学中文，希望每个假期都能参加这样的活动。

“感知中国” -- 我的寻根之旅

洛杉矶东方学苑 许晶冰（12岁）

今年暑假，我有幸参加了《上海世博、寻根之旅》夏令营。

第一天，我们参观了上海一所学校，在那里我第一次有机会当英文老师。我原以为是一所中学，我们将要教中学生呢！一进教室才知道我们的学生是一群学前班的小孩儿。我想：小孩子总比中学生好教，就教他们一二三四数目的吧！我分到了四个学生。刚开始他们还能听我说话，后来坐不住了，就说起话来，越来越吵。再后来，他们满屋子



跑来跑去像孙猴子大闹天宫一样，我都认不出哪个是我的学生了。我和我的朋友只好坐在那儿等待下课的铃声。我们很感慨，当老师真不容易。终于下课了，我们得到了冰激淋作为奖励，吃着冰激凌，我有点惭愧。

第二天，我们上午六点就起来了，因为我们要在世博开门之前去排队参观中国馆。一进中国馆，我看见天花板和墙上有很多大照片向我们飘过来，其中有黄河和长江。这两条有名的河我一直都想去看看！我还看见了长城和兵马俑。长城像一条巨龙向我游过来，兵马俑排着整齐的队伍向我走来。每当我看见长城和兵马俑，觉得中国好伟大呀！不由得产生一种自豪感。我还坐了一趟很有趣的观光车，里面有个很高的古典建筑，那个古典建筑一会儿变成蓝色，一会儿变成红色，真好看。在观光车上，又看见一堆五颜六色的砖块，吸引了我们，我们好奇的走来走去地看，才发现是一个高楼大厦，只有从一个特殊的角度才能看出是一个雄伟的大厦。真太神奇了！

第三天我们已经是到北京了。早上，我们还是很早就起来了。今天我们要去人民大会堂。人民大会堂就像是美国的国会山庄，是很神圣的地方，能到这里来开会真太光荣了。在警车的前导下我们来到了大会堂，看到雄伟壮观大会堂伫立在天安门广场。一下车，我们就走在红地毯上，上了很多级台阶才进入大厅。大厅里金碧辉煌，天花板上面的灯特别的大，像花一样伸展开。会议厅也很大，里边的灯又不同了，满屋顶的灯就像星星一样在天空中闪烁。中国的国家副主席讲话欢迎我们回到祖国寻根，我们非常高兴，不停的欢呼鼓掌。我很激动，能有机会站在大会堂的讲台上是我一生的愿望。

这次夏令营给我留下了深刻的印象，既锻炼了我的自理能力，又锻炼了我的胆识，同时又结交了很多朋友，对中国的历史和文化有了更深的了解。中国，我会再回来！



我的长城之旅

亚利桑那州希望中文学校四年级 于筱淳(九岁)

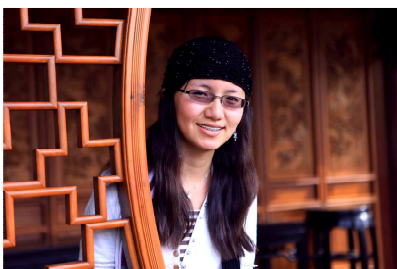
指导教师：朱雪薇

我和我的妈妈，爸爸，和妹妹暑假里到中国旅行。我们去了故宫，长城，黄果树瀑布，还有乔家大院。我们先去了长城。然后我们去故宫。之后我们去了乔家大院。最后，我们去了贵州的黄果树瀑布。我们去了好多地方，但是我最喜欢的地方是长城。长城是七大世界奇迹之一，这是爸爸和妈妈告诉我的。

我们从奶奶家出发。先坐地铁，我们又坐了火车。我们坐的火车叫和谐号，是高速列车。在火车上，我们坐了一个半小时。我们要去的地方叫八达岭。最后的十五分钟，我们可以从火车上看见长城。我赶快拿出来像机照照片。很快我们就到了长城。下了火车的时候，出了火车站，我们往上走。走了十分钟以后，我们进去了一个小礼品店。在礼品店里，我看见一件衣服我很喜欢。那件衣服有一个大大的金龙在上面。我肯定喜欢龙，应为我的小名叫龙龙，我也是属龙的。我问妈妈可不可以给我买，妈妈说可以。

买完了我的衣服，我立刻换上它。我们继续走。又走了二十分钟才到长城。长城很高又很长，比我想象得大多了。我们在那里照了几个照片，就开始爬长城。

我们一步一步走上去，到了一个烽火台我们停了一下看风景。我们可以看见奥林匹克的牌子。长城的用处是来保护国家的。人们在几千年以前修建的。我们爬了长城三个小时，到了很高很高的地方，风景特美丽。现在我知道为什么在英文里长城叫伟大的墙。回了家，我第一件做的事是倒在床上。爬长城累得我精疲力尽。但是，却很值得。



我的书包

祖笥中文学校小学五年级 郑淳 12岁

指导老师 袁洪婵

每天我背着一个重重的书包去上学，这个书包已经伴随着我度过了两个年头，我很喜欢我这个书包。

我的书包是用帆布做的，它是粉红色和白色相间的。书包上边有两条又长又宽的背带，可以伸缩。书包一侧有一个有网眼的小口袋，可以放一瓶水。

书包里面用帆布分隔成两层。我在第一层里装大的课本，例如，数学书，英文书，化学书，和物理书。第二层里放计算器，铅笔盒，和各个学科的笔记和作业本。书包不但能装我每天需要用的学习用品，而且还能保护这些学习用品呢。有一次，我背着书包回家时，突然下起了倾盆大雨，我赶紧跑回家，书包外面淋湿了，但是我打开书包一看，里面的书本和笔记本还是干干净净，整整齐齐，一点都没有损坏。

我一直不舍得把这个已经跟着我两年的书包丢掉。有一次，书包的侧面脱线了，本来我想让妈妈再给我买一个新的，但是后来我想，补一下还是可以再用。

书包是我每天上学不可缺少的好伙伴。它装着我要学的知识，现在这个书包越来越重，我学的东西也越来越多。

[教师文章]

推广“集中识字”是北美业余华文教育的正确途径

希林 UIC 中文学校 何振宇

我们之中有过孩子在北美业余学中文经历的家长们，或者长期从事北美业余华文教育的校长、校委会成员、老师们都知道这样一个事实，即孩子们在中文学校学习了五、六年以后，也就是在孩子们上了中学以后，他们开始懒于学习中文课，学习中文的效率开始直线下滑，班里也开始因各种原因不断减员，能坚持学到《中文》教材第十一、二册的（该套教材的目标是学习常用字 2000 左右）学生所剩无几，经常是“全班覆没”。是什么原因产生这样年复一年的恶性循环呢？根据我们多年办学经验，认为其主要原因是在北美业余学习中文太难，难点在于：

- 中文与阿拉伯、日文、朝鲜文等同属第四类语言，就是世界上最难学的语言之一。现代汉语需要学习、掌握 2500 常用字才可“修成正果”，这也就是中国小学六年学制学习大纲的基本底线，就是说，孩子们在母语国要用六年“全时”时间来突破这 2500 常用字的瓶颈口。据初步考证，达到识认 1800 常用字的程度，只能达到中国国内所说的“脱盲”的阶段，也就是《中文》教材的第十一册以上的水平吧。我们这些办教育的、做家长的几代人都是沿用自上世纪初“新文化运动”以来采用的“听说读写”、“音形字义”全面推进的学习方法在母语国会中文的，那么我们在北美从事的华文教学中也不例外地沿用此方法。众所周知，在中国学中文，语文课以外的其它课程、家庭环境以及社会人文大环境，都是在复习、巩固、提高孩子们在语文课上的所学，就像我们的孩子们在这里学习英语一样。而对于在北美出生的孩子们学习中文来讲，他们恰恰没有这样的背景和环境，其人文大环境与华文教育“东辕西辙”，他们从小就没有经过系统的中国文化的熏陶和语言的训练，给他们讲字体结构、教笔划顺序、讲解字义，他们却听不懂老师在讲什么；笔还拿不好的时候，却要他们练习“多写即可记住”成人学习方法，对北美的孩子们来讲，是不是负担太重了一点？是不是与他们接受的北美全日制学校中的学习方法有着天壤之别呢？
- 可以用在北美业余华文教育的课时太少。一般周末中文学校学年设置是一星期一次两小时的中文课，每学年 2 学期大约各有 16 周上课时间，加上暑期大约 8 周的上课时间，总共 40 周、80 个学时，如果用 4 个课时的正常速度来学习一篇课文，再除去期中、期末考试前的复习课时，大约正好一学年学一册《中文》教材（应该是 140-190 之间生字量的学习）。从理论上讲，孩子们用 12 年（在这个年龄，孩子们应该快高中毕业了）的业余

时间，应该可以完成此套十二册教材的学习，达到掌握 2000 左右的常用字的学习目标。试想，在这样的课时安排设置下，孩子们一星期只有一天上中文课，其它六天“放了羊”，看样子，“忘”在这里是必然的，“不忘”才是真正的人才了。那么家长们平时辅导他们学中文付出的心血、时间和精力，是不是也是重了一点呢？

- 孩子们鲜有学习动力。孩子们从小就认为自己是美国人，只有在读大学时才能切实体会到自己的社会定位所在，才能真正了解到自己的根在哪里。而在这之前他们学习中文的动力主要是由父母主导驱动。我们也许还记得自己上初中时候，好像一夜就成了大人的感觉，实际上在这个时期，孩子们的阅历、对世界、对知识的学习使他们发展到了像成人那样具有较严谨的逻辑思维、逐步形成“理解记忆”的学习方法进化的阶段，大家可计算一下这时他们实际上学了多生字（多说也就是 1200 左右吧），这时的他们开始认识到，汉字有多难写，多么难于理解，又多么容易忘掉，除了带有汉语拼音、内容早已不感兴趣的课文能读下来，再看看别的没有拼音注音、却又适合他们年龄的中文文章还是满篇生字，没办法读下来。几年积累起来的学习成就感很快消失殆尽，从心里开始讨厌这样的中文学习，从此就“忘掉的要比学到的多”地走了下坡路，如果家长们还要更起劲地“敦促”他们的中文学习，那就要在不远的将来会遇到更大的“反弹”（反抗），那就要影响了亲子关系，这是后话了。
- 由于在北美学习中文的难度和过重的负担，学习中不能再加入相适应的丰富的中华文化内涵，中文的学习更像任何的“二外”学习，一旦不能坚持学习下去，孩子们多年的努力学习，家长们多年付出的心血、精力，用不了一年的时间就很快地归了“零”，如果再加上家长们的过度“敦促”使其心理上有了障碍，那就是归了“负”。

综上所述的难点，促使我们对这些年来所从事的北美华文教育进行了深刻的反思：

- 我们认识到孩子们在北美华文业余教育中具有“与时俱进”的生理和心理上的成长、变化进程，他们会从幼儿特有的“整体记忆”学习方法进化成像成人那样具有严谨逻辑思维的（比如开始知道笔划多的生字难学了）、“理解记忆”（明白了才记得住）或“多写即可记住”的学习方法。什么是所谓的“整体记忆”学习方法呢？这就是小孩子们“看一眼就记住”的认识、学习世界的方法，也就是家长常常引以为自豪的“我的孩子记忆力特好”学习方法，只不过随着岁月的流逝，我们早已经忘掉我们自己曾经也有过这么一段“光荣历史”罢了。北美的孩子们在学习中文的最初几年里，之所以学习进步很快，只是这种能力还在持续发挥作用，等过了这个阶段就难以为继，学习效率持续下滑。
- 既然“听说读写”、“音形字义”全面推进的学习方法在北美孩子们华文业余学习中突不破这 2500 常用字，能不能在孩子们还处于“整体记忆”学习方法的发育阶段，在还拿不好笔写汉字的阶段，采用各个击破战术，即“听说读”、“音形字”地尽快学习、突破 2500 常用字的瓶颈？也就是说，赶在孩子们生理发育发生变化之前，尽快识认 2500 常用字，尽快掌握自主阅读能力，这样在他们有了“难、易”的逻辑思维时，至少汉字对于他们来讲，不再“生”，不再“难”了，也许只不过已学过但给忘记罢了。
- 要充分发挥、利用幼童们“整体记忆”学习方法学习中文，就要把生字表编成像唐诗宋词那样的韵语词句，使其有序排列地储存在头脑里，以利于快速回忆检索，而不是像我们通常所学的生字表那样无序罗列，学过以后很难回想起是在哪一册中哪一课学到的。

这些，就是采用集中识字方法的《三锐韵语游戏》课程解决了的问题。我校试验班的孩子们用了三年时间，在同样的周末中文学校业余学习，花费总共 360 个学时（每次 3 个学时 x40 个周末 x3 年），识认了 3600 生字，具备了初步的自主阅读的能力和“不倒下笔”（或说“不画字”）写字的基本能力，现在正以一学期学习一册的速度（从《中文》第六册开始）“大踏步地前进”，预计再有三年时间即可达到学习《中文》第十二册的目标。之后呢，可能至少还有三年更深入的中文学习，现在还不能知道 6 年后孩子们的中文水平会达到何种程度，但我相信，到时他们参加最高等级的中国《汉语水平中级考试》不会有什么问题了。据说要通过这个等级的中文水平考试（还是据说，此水平需掌握 3000 左右的常用汉字），是美国跨国公司派往中国的高级主管必备的要求。至于我们试验《三锐韵语游戏》课程的心路，都登在了学校网站：<http://xilin.org/xluic>，欢迎进行更深入的交流与探讨，或来校观摩。



夏令营四川
团营员在映
秀镇合影

